

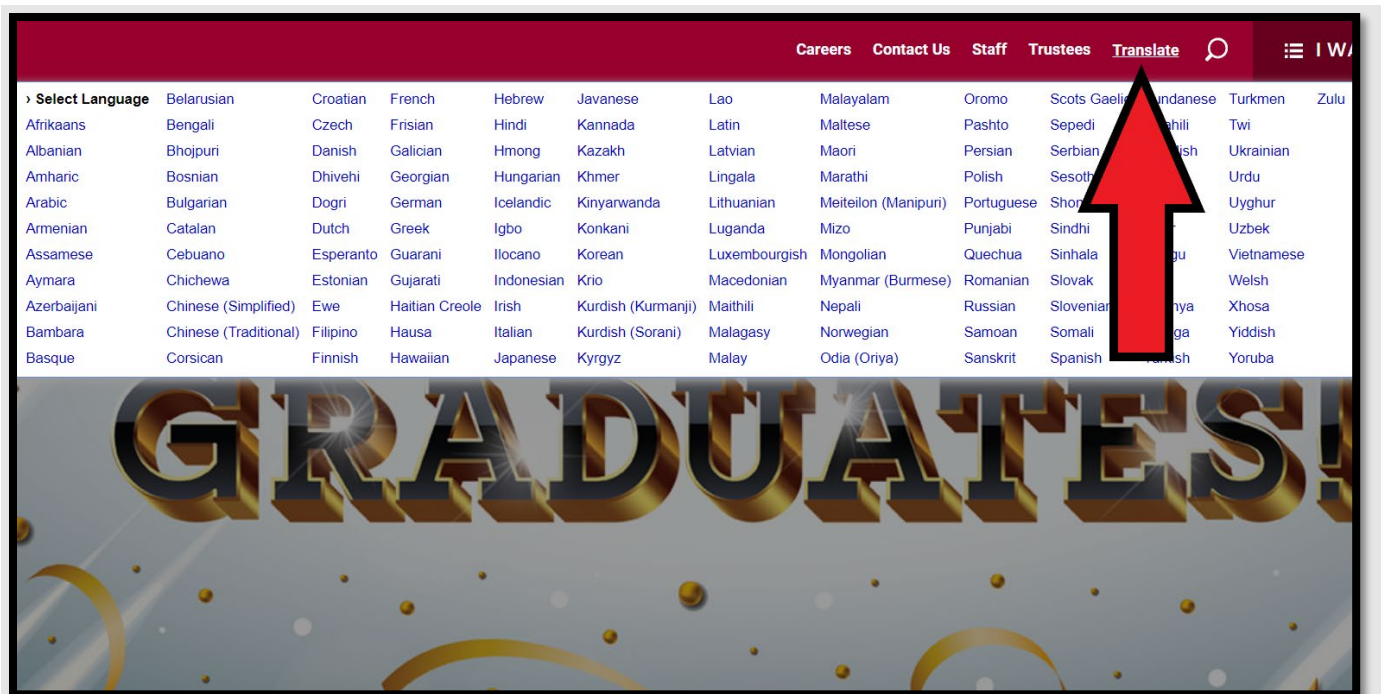
## Informations sur la rentrée scolaire pour les familles

Bienvenue à une nouvelle année scolaire au Durham District School Board (DDSB). Voici une liste d'endroits où trouver des informations importantes sur le site [ddsb.ca](http://ddsb.ca), des ressources utiles et des conseils généraux pour vous préparer à la rentrée scolaire.

### Comment utiliser Google Translate sur le site Web du DDSB

Le site Internet du DDSB peut facilement être traduit dans de nombreuses langues grâce à Google Translate. Vous trouverez la fonction de **Traduction** ou de **Sélection de la langue** sur chaque page Web du DDSB dans la bannière en haut de la page, à côté de l'icône de la loupe ou de la fonction de recherche.

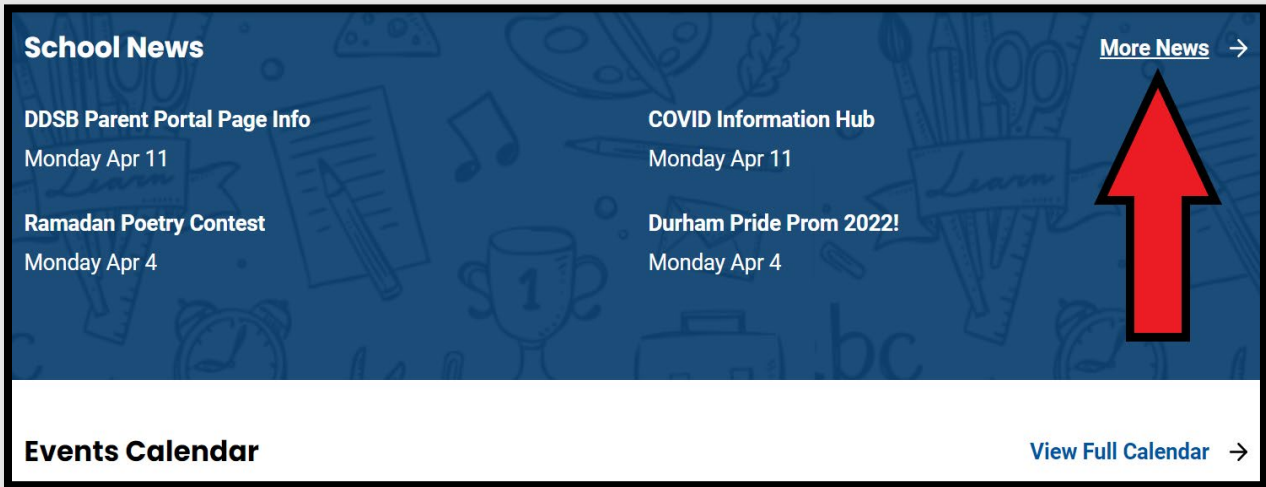
1. Allez sur [ddsb.ca](http://ddsb.ca) sur un ordinateur ou un ordinateur portable.
2. Cliquez sur le bouton **Traduire** ou **Sélectionner la langue** dans la bannière en haut de la page Web. **Traduire** apparaît sur le site principal du DDSB et **Sélectionner la langue** apparaît sur les pages Web des écoles.
3. Choisissez votre langue de choix dans la liste.



### Abonnez-vous pour recevoir des nouvelles de l'école de votre enfant

Voici les étapes à suivre pour que les familles puissent recevoir des informations telles que les bulletins scolaires directement de l'école de votre enfant :

1. Sur la page d'accueil de n'importe quelle école, cliquez sur **Plus de nouvelles** dans la section **Nouvelles de l'école**.



**School News** [More News](#) →

**DDSB Parent Portal Page Info**  
Monday Apr 11

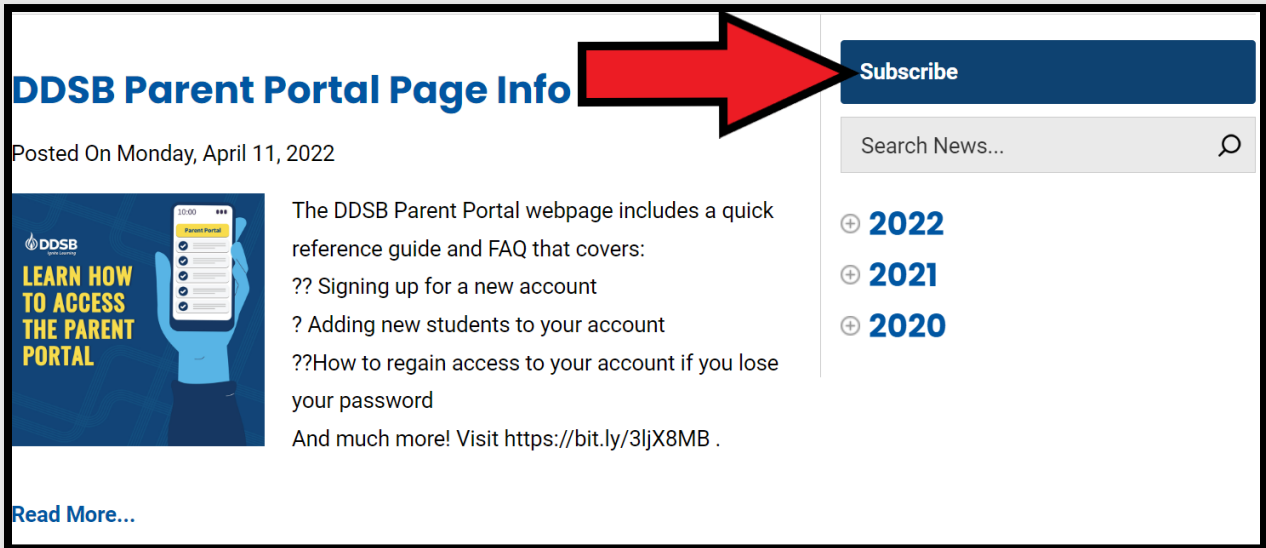
**COVID Information Hub**  
Monday Apr 11

**Ramadan Poetry Contest**  
Monday Apr 4

**Durham Pride Prom 2022!**  
Monday Apr 4

**Events Calendar** [View Full Calendar](#) →

2. Cliquez sur le bouton **S'abonner**.



**DDSB Parent Portal Page Info** [Subscribe](#)

Posted On Monday, April 11, 2022

**LEARN HOW TO ACCESS THE PARENT PORTAL**

The DDSB Parent Portal webpage includes a quick reference guide and FAQ that covers:

- ?? Signing up for a new account
- ? Adding new students to your account
- ??How to regain access to your account if you lose your password

And much more! Visit <https://bit.ly/3ljX8MB> .

[Read More...](#)

Search News... 🔍

- + **2022**
- + **2021**
- + **2020**

3. Cochez toutes les cases correspondant à ce à quoi vous souhaitez vous abonner sur le site Web de l'école. Si vous souhaitez uniquement recevoir les Nouvelles de l'école (bulletins d'information), cochez simplement la case **Nouvelles de l'école**.

Une fois terminé, le site Web de l'école enverra un courriel à tous les abonnés lorsque des nouvelles auront été publiées. Pour toute aide supplémentaire, veuillez contacter le personnel de votre école.

## Page Web de la rentrée scolaire et questions fréquentes

Notre page Web sur la [rentrée scolaire](#) est mise à jour avant le début de chaque année scolaire et comprend des informations sur le déroulement de la journée scolaire, la santé et la sécurité dans les écoles, les protocoles COVID-19 et les questions fréquentes.

## Calendriers de l'année scolaire

Vous pouvez consulter les calendriers de l'année scolaire pour les programmes réguliers du primaire, les programmes modifiés du primaire, les programmes réguliers du secondaire et les programmes modifiés du secondaire, ainsi qu'un résumé des jours fériés et des jours de congé sur le [site Web du DDSB](#).

## Portail des parents

Le portail des parents est accessible à tous les parents et tuteurs du Durham District School Board (DDSB). Grâce à ce portail, vous pouvez consulter l'affectation de votre enfant dans sa salle de classe, son historique de présence et ses notes. Vous pouvez également créer des comptes SchoolCash Online et SchoolMessenger par le biais du portail. Pour plus d'informations et pour consulter les questions fréquemment posées, visitez la [page Web du portail des parents](#).

## Les arrivées en toute sécurité

La politique du Durham District School Board sur la [sécurité à l'arrivée](#) exige que chaque école ait une procédure de sécurité à l'arrivée. Cette procédure stipule que les directeurs d'école doivent :

- Vérifier que chaque enfant arrive à l'école.
- Contacter les responsables de l'enfant en cas de manquement inexplicé à l'arrivée à l'école.

Pour plus d'informations sur la procédure d'arrivée en sécurité de votre école, veuillez contacter le bureau de votre école. Les coordonnées des écoles sont indiquées dans l'[annuaire scolaire](#).

## Signaler une absence

Le Durham District School Board utilise le service en ligne SchoolMessenger pour signaler les absences des élèves. Vous pouvez signaler l'absence de votre enfant en :

- En appelant le 1-844-350-2646

- En ligne ou sur votre téléphone intelligent grâce à l'application [SchoolMessenger app](#)

Si vous n'avez pas de compte SchoolMessenger et que vous souhaitez en créer un, suivez les étapes ci-dessous :

1. Allez sur le site Web de [SchoolMessenger website](#).
2. Utilisez l'adresse électronique que nous avons enregistrée pour vous (la même que celle que vous avez utilisée pour votre compte du portail des parents).
3. Créez un mot de passe.
4. Vérifiez votre courriel et votre compte.

Ne partagez pas vos informations de connexion avec vos enfants et gardez vos informations protégées. Si vous avez plus d'un enfant inscrit par le biais de l'appli, utilisez le menu des options pour sélectionner quel enfant. Ce menu se trouve en haut de l'écran (en haut à gauche pour l'application mobile). Si vous ne souhaitez pas créer un compte en ligne, vous pouvez continuer à appeler le 1-844-350-2646 pour signaler l'absence de votre enfant.

## **SchoolCash Online**

SchoolCash Online est le système utilisé par le DDSB pour gérer les fonds collectés dans toutes les écoles pour les activités périscolaires. Il s'agit d'un moyen facile à utiliser et sûr de payer les frais de scolarité de vos enfants. Les parents/tuteurs peuvent créer un compte sur la [page Web d'inscription des utilisateurs](#) de SchoolCash. Une fois le compte créé, SchoolCash est accessible à partir du portail des parents. Pour obtenir de l'aide concernant les instructions de connexion, les paiements, les notifications par courriel ou les processus de sécurité, veuillez consulter le [service d'assistance en ligne de SchoolCash](#) ou appeler le 1-866-961-1803.

## **Assistance pour l'apprentissage numérique et les appareils**

Les élèves de la septième à la douzième année équipés de Chromebooks et ceux qui apprennent par le biais de DDSB@Home peuvent accéder à une assistance par le biais de notre [page Web d'assistance pour les appareils et l'apprentissage numérique](#). Cette page contient des informations sur le dépannage, les questions fréquentes, la sécurité en ligne et l'entretien de votre appareil Chromebook.

## **Ressources sur la santé mentale et le bien-être**

Les élèves sont encouragés à s'adresser à quelqu'un dans leur école s'ils sont aux prises avec l'anxiété, la dépression ou tout autre problème de santé mentale. Un conseiller d'orientation ou un enseignant peut les aider. De plus, le site Web du DDSB

propose des ressources de bien-être pour les élèves, les parents/tuteurs et le personnel sur la [page Web du bien-être et de la santé mentale](#).

Nous disposons également d'une équipe de professionnels qui peuvent vous aider, notamment des travailleurs sociaux, des psychologues et des associés en psychologie, ainsi que des infirmières spécialisées en santé mentale et en toxicomanie et des travailleurs communautaires en santé mentale. Si vous souhaitez parler à un travailleur en santé mentale, veuillez utiliser le [formulaire de soutien en santé mentale](#) pour nous fournir vos coordonnées et un membre de l'équipe vous contactera dès que possible.

**Veillez noter : Il ne s'agit pas d'un service de crise. S'il s'agit d'une urgence, veuillez composer le 911.**

## Inscription à l'école maternelle

Le Durham District School Board (DDSB) exige une [inscription en ligne](#) pour tous les nouveaux élèves entrant en maternelle. Nous sommes là pour vous aider, vous et votre enfant, à trouver une école et à faire la transition vers la maternelle.

Votre enfant doit répondre aux critères d'âge suivants pour entrer en maternelle :

- Pour s'inscrire à la maternelle, votre enfant doit avoir 4 ans au 31 décembre de l'année en cours.
- Pour s'inscrire à la maternelle, votre enfant doit avoir 5 ans au 31 décembre de l'année en cours.

Pour inscrire un enfant à la maternelle :

1. Utilisez [l'outil de localisation des écoles](#) pour trouver les écoles désignées comme école d'origine dans votre région.
2. Créez un [compte parent](#) ou connectez-vous à votre compte existant.
3. Une fois votre compte parent créé, veillez à sélectionner la bonne année scolaire.

Tous les élèves doivent s'inscrire à leur « école d'origine désignée » pour le programme de maternelle. Si vous avez des difficultés à trouver votre école d'origine désignée à l'aide de l'outil de localisation des écoles ou si vous avez des questions sur les limites de l'école, contactez notre Service des biens et de la planification par courriel à [Planning.Department@ddsb.ca](mailto:Planning.Department@ddsb.ca) ou par téléphone au 905-666-6421.

Les familles intéressées par notre programme d'immersion française (IF) peuvent transférer leur enfant à l'école d'immersion française à voie unique la plus proche **au printemps avant son entrée en première année.**

Toutes les inscriptions en ligne sont des demandes et non des inscriptions définitives. Les administrateurs de l'école fixeront des rendez-vous avec les familles/soignants pour qu'ils se rendent à l'école afin de compléter le processus d'inscription et ils devront apporter les documents appropriés pour finaliser l'inscription de leur enfant.

Si vous avez besoin d'aide pour vous inscrire à la maternelle pendant l'année scolaire, veuillez contacter le bureau de votre école d'origine désignée. Les coordonnées des écoles sont indiquées dans l'[annuaire scolaire](#). Si vous avez besoin d'aide pendant les mois de juillet et août, vous pouvez joindre le département de la petite enfance par courriel à [EarlyYears@ddsb.ca](mailto:EarlyYears@ddsb.ca) ou par téléphone au 905-666-5500, poste 5440.

## **Transport**

Le Durham District School Board (DDSB) assure le transport des élèves admissibles en partenariat avec le Durham Student Transportation Services (DSTS). Pour plus d'informations et pour confirmer l'admissibilité au transport, veuillez consulter le site suivant <https://www.dsts.on.ca/>.